EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Sesijas dokuments

A6-0053/2008

29.2.2008

*

ZIŅOJUMS

par priekšlikumu Padomes lēmumam par Eiropas Kopienas un Gvinejas-Bisavas Republikas partnerattiecību nolīguma noslēgšanu zivsaimniecības nozarē
(COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS))

Zivsaimniecības komiteja

Referents: *Luis Manuel Capoulas Santos*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra *nodoto balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***	Piekrišanas procedūra *Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti EK līguma 105.,107.,161.un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknrakstā un slīprakstā***. Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

PASKAIDROJUMS 8

ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS ATZINUMS 11

PROCEDŪRA 11

BUDŽETA KOMITEJAS ATZINUMS 11

PROCEDŪRA 11

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes lēmumam par Eiropas Kopienas un Gvinejas-Bisavas Republikas partnerattiecību nolīguma noslēgšanu zivsaimniecības nozarē (COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā priekšlikumu Padomes lēmumam (COM(2007)0580),

– ņemot vērā EK līguma 37. pantu un 300. panta 2. punktu,

– ņemot vērā EK līguma 300. panta 3. punkta pirmo daļu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0391/2007),

– ņemot vērā Reglamenta 51.pantu un 83. panta 7. punktu,

– ņemot vērā Zivsaimniecības komitejas ziņojumu, kā arī Attīstības komitejas un Budžeta komitejas atzinumus (A6-0053/2008),

1. apstiprina grozīto Padomes lēmuma priekšlikumu un apstiprina nolīguma parakstīšanu;

2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu un Gvinejas-Bisavas Republikas valdībai un parlamentam.

Komisijas ierosinātais teksts	Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1
2.a apsvērums (jauns)

	2.a Ir svarīgi uzlabot informācijas sniegšanu Eiropas Parlamentam; šajā nolūkā Komisijai vajadzētu Parlamentam nosūtīt nolīguma 10. pantā minētās Apvienotās komitejas sanāksmju secinājumus.

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir uzsvērt, ka šā līguma novērtēšanas nolūkā ir svarīgi Eiropas Parlamentam nosūtīt visu būtisko informāciju.

Grozījums Nr. 2
3. panta 1.a punkts (jauns)

Komisija katru gadu novērtē, vai dalībvalstis, kuru kuģi darbojas saskaņā ar nolīgumam pievienoto protokolu, ievēro ziņojuma sniegšanas prasības. Ja prasības netiek ievērotas, Komisija atsaka dalībvalstīm zvejas licences izsniegšanu nākamajam gadam.

Pamatojums

Kuģi, kas nepilda pamatprasību ziņot par nozveju, nevar saņemt finansiālu atbalstu no ES.

Grozījums Nr. 3
3.a pants (jauns)

3.a pants

Komisija katru gadu ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par protokola 7. pantā minētās zvejniecības nozares daudzgadu programmas rezultātiem, kā arī par to, kā dalībvalstis pilda ziņojuma sniegšanas prasības.

Pamatojums

Lai novērtētu, vai ES izmaksātā kompensācija tiek atbilstīgi aprēķināta un vai tā patiesi veicina ilgtspējīgu zivju resursu izmantošanu Gvinejā–Bisavā, Komisijai ik gadu jāsniedz Parlamentam ziņojums.

Grozījums Nr. 4
3.b pants (jauns)

3.b pants

Protokola spēkā esamības pēdējā gada laikā un kamēr nav noslēgts jauns nolīgums, kas to atjauno, Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šā nolīguma piemērošanu un tā īstenošanas apstākļiem.

Pamatojums

Pirms ikviena jauna nolīguma noslēgšanas Komisijai būtu jāprasa tās dalībvalsts atbildīgajām iestādēm, ar kuru tā sāk sarunas, sniegt informāciju, uz kuras pamata tā iesniegs vispārēju novērtējuma ziņojumu Parlamentam un Padomei.

Grozījums Nr. 5
3.c pants (jauns)

3.c pants

Pamatojoties uz 3.a pantā paredzēto ziņojumu, kā arī pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu, Padome vajadzības gadījumā pilnvaro Komisiju veikt sarunas par jauna protokola pieņemšanu.

Pamatojums

Eiropas Parlaments un Padome varēs izpildīt savus pienākumus, tikai pamatojoties uz novērtējuma ziņojumu par zvejas nolīguma īstenošanu.

Grozījums Nr. 6
3.d pants (jauns)

3.d pants

Komisija nosūta Eiropas Parlamentam nolīguma 10. pantā minētās Apvienotās komitejas sanāksmju secinājumus.

PASKAIDROJUMS

IEVADS

Kopiena un Gvinejas-Bisavas Republika ir apspriedušas un 2007. gada 23. maijā parafējušas partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē, ar kuru Kopienas zvejniekiem piešķir zvejas iespējas Gvinejas-Bisavas zvejas zonā. Šo partnerattiecību nolīgumu kopā ar protokolu un tā pielikumiem noslēdza uz četriem gadiem, un tas ir pagarināms.

Nolīguma spēkā stāšanās dienā ar to atceļ un aizstāj Eiropas Kopienas un Gvinejas-Bisavas Republikas valdības Zvejniecības nolīgumu par zveju pie Gvinejas-Bisavas krastiem, kurš stājās spēkā 1980. gada 29. augustā un kurš ir viens no Kopienas visvecākajiem noslēgtajiem nolīgumiem.

Iepriekšējā protokola, kas pievienots Eiropas Kopienas un Gvinejas-Bisavas Zvejniecības nolīgumam, piemērošanas termiņš beidzās 2007. gada 15. jūnijā, un tas pēc tam tika pagarināts uz vienu gadu[1]. Jaunais protokols attiecas uz laika posmu no 2007. gada 16. jūnija līdz 2011. gada 15. jūnijam.

Turpmākajā tabulā sniegts iepriekšējo protokolu kopsavilkums no 1980. gada, kad stājās spēkā pirmais pamatnolīgums.

ZVEJNIECĪBAS PROTOKOLI EK/GVINEJA-BISAVA 1980.–2007. g.

Pārskata laikposms	Kopējais finansiālais ieguldījums (EUR)	Īpašas darbības (EUR)	Īpašas darbības (%)
16.06.04. 15.06.07.	25 030 000 (7 260 000 gadā + 3 250 000)	3 250 000	12,9
16.06.01. 15.06.04.	30 000 000 (10 000 000 gadā)	3 000 000	10
16.06.97. 15.06.01.	36 000 000 (9 000 000 gadā)	2 000 000	5,56
16.06.95. 15.05.97.	11 500 000 + 1 200 000 (5 750 000 gadā + 600 000)	700 000	5,76
16.06.93. 15.06.95.	12 700 000 (6 350 000 gadā)	700 000	5,51
16.06.91. 15.06.93.	13 350 000 (6 675 000 gadā)	1 350 000	10,11
16.06.89. 15.06.91.	11 930 000 (5 965 000 gadā)	1 100 000	9,22
16.06.86. 15.06.89.	7 900 000 (2 633 000 gadā)	400 000	5,06
15.03.86. 15.06.86.	Iepriekšējā protokola pagarināšana *Pro rata temporis*	---	
16.03.83. 15.03.86.	4 275 000 (1 425 000 gadā)	---	
1981.	FRF 12 800 000	---	

[1] Padomes 2006. gada 11. jūlija Lēmums 2006/511/EK un Padomes 2006. gada 10. oktobra Regula (EK) Nr. 1491.

1983.	(FRF 6 400 000 gadā)		

NOVĒRTĒJUMS

Lai varētu sākt sarunas par jaunu protokolu, neatkarīgu konsultantu grupa veica un 2005. gada decembrī pabeidza padziļinātu 2001.–2006. gada protokola izvērtējumu.

Provizoriskajā novērtējumā secināts, ka atbilstoši Eiropas flotu vajadzībām Zvejniecības nolīgums ar Gvineju-Bisavu palīdz saglabāt tās zvejas ar traļiem un tunzivju zvejas nozaru dzīvotspēju, kuru Kopiena veic Atlantijas okeānā, sniedzot Kopienas kuģiem un ar šo kuģu darbību saistītajiem nozaru segmentiem stabilu un vidējā termiņā pārskatāmu tiesisko regulējumu.

Attiecībā uz Gvinejas-Bisavas interešu ievērošanu nolīgumā novērtējumā secināts, ka Zvejniecības nolīgums palīdz stiprināt zivsaimniecības nozares iestāžu darbību, uzlabojot eksporta kontroli, pētniecību un uzraudzības, kontroles un pārraudzības darbības, un ka nolīgumam turklāt ir ievērojama ietekme uz valsts budžeta un politikas stabilitāti.

Saskaņā ar šo ziņojumu galvenās problēmas nolīguma īstenošanā ir tieši saistītas ar ievērojamiem nozares infrastruktūras trūkumiem Gvinejā-Bisavā un ar grūtībām, kas attiecas uz nelegālu, nedeklarētu un neregulētu zvejas darbību kontroli.

Novērtējuma ziņojumā ieteikts samazināt zvejas intensitāti garneļu zvejas sadaļā un saglabāt tādā pašā apjomā, kā paredzēts 2001.–2006. gada protokolā, zvejas intensitāti zivju un galvkāju zvejas kategorijā. Attiecībā uz tunzivju zveju ziņojumā arī ieteikts saglabāt piekļuves tiesības līdzšinējam skaitam kuģu (seineriem un kuģiem zvejai ar makšķerēm) un paredzēt iespēju samazināt zvejas iespējas kuģiem zvejai ar āķu jedām.

Pamatojoties uz zinātnisko atzinumu, kuru 2006. gada beigās izstrādājis Gvinejas-Bisavas *CIPA* (Pētniecības centrs zvejniecības jomā), zvejas iespēju analīzi no 2004. gada un dalībvalstu pieprasījumiem, bija iespējams zvejas iespējas garneļu kategorijā un zivju un galvkāju kategorijā jaunajā protokolā saglabāt tādā pašā apjomā, kā paredzēts iepriekšējā protokolā, turpretī zvejas iespējas tunzivju zvejas kuģiem tika pārskatītas, tās samazinot.

NOLĪGUMA, PROTOKOLA UN TĀ PIELIKUMU GALVENIE ELEMENTI

Jaunā partnerattiecību nolīguma galvenais mērķis ir attīstīt ciešāku sadarbību starp Eiropas Kopienu un Gvinejas-Bisavas Republiku, lai izveidotu partnerattiecību struktūru, kurā abu pušu interesēs ir izstrādāt ilgtspējīgu zivsaimniecības politiku un nodrošināt zvejas resursu atbildīgu izmantošanu Gvinejas-Bisavas zvejas zonā.

Puses ir vienojušās iesaistīties politiskā dialogā par tās interesējošiem zivsaimniecības nozares jautājumiem. Tās turklāt apņemas nodrošināt resursu ilgtspējīgu izmantošanu, Gvinejas-Bisavas Republikas zvejas zonu kontroli un uzraudzību un stiprināt Gvinejas-Bisavas Republikas iestāžu darbību, lai zivsaimniecības politika būtu reāli īstenojama.

Šajā sakarībā Puses vienosies par prioritārajām jomām atbalsta saņemšanai un izvirzīs mērķus, formulēs to sasniegšanai vajadzīgās gada un daudzgadu programmas un noteiks

iegūto rezultātu novērtēšanas kritērijus, lai nodrošinātu ilgtspējīgu un atbildīgu nozares pārvaldību. Pamatelementi, kas raksturo stratēģiskās prioritātes, mērķus un darbības rādītājus, kuri jāsniedz saskaņā ar šo protokolu, ir norādīti protokola IV pielikumā.

Finansiālā ieguldījuma apjoms gadā ir EUR 7 000 000 (jeb EUR 28 000 000 kopā četros gados). No šīs summas 35 % jeb EUR 2 450 000 (EUR 9 800 000 četros gados) tiks novirzīti to iniciatīvu atbalstam un īstenošanai, kas izrādītas saistībā ar Gvinejas-Bisavas valdības izstrādāto zivsaimniecības politiku. Lai nodrošinātu ilgtspējīgu un atbildīgu nozares pārvaldību, Puses vienojas galveno uzmanību pievērst šādām atbalsta jomām – zvejas darbību uzraudzība, kontrole un pārraudzība, zinātniskā pētniecība un zvejniecības jomas attīstība.

Turklāt īpaša papildu summa, kuras apmērs gadā būs EUR 500 000 (EUR 2 000 000 četros gados), pirmām kārtām tiks piešķirta ar zvejas produktiem saistīto veterināro nosacījumu uzlabošanai. Tomēr minēto ieguldījumu varēs izmantot arī kontroles un uzraudzības pasākumu atbalstam. Protokolā turklāt paredzēts finanšu mehānisms ar maksimālo piešķīruma apjomu EUR 1 000 000 gadā, lai uzlabotu kuģu īpašniekiem pieejamo zvejas iespēju izmantojumu.

Kuģu īpašniekiem piemērotā nodeva par Gvinejas-Bisavas zvejas zonā nozvejoto tunzivju tonnu ir EUR 35 seineriem un kuģiem ar āķu jedām (iepriekšējā protokolā paredzēto EUR 25 par tonnu vietā) un EUR 25 kuģiem zvejai ar makšķerēm (jeb tāda pati summa kā iepriekšējā protokolā). Avansa maksājumi gadā ir EUR 3150 tunzivju seineriem un kuģiem zvejai ar āķu jedām (par 90 tonnām gadā) un EUR 500 kuģiem tunzivju zvejai ar makšķerēm (par 20 tonnām gadā). Gada maksa zivju un galvkāju traleriem un garneļu traleriem ir attiecīgi EUR 229 par BRT tonnu un EUR 307 par BRT tonnu. Salīdzinājumā ar iepriekšējo protokolu konstatēts, ka maksu palielinājums ir gandrīz 10 % par licencēm garneļu traleriem un zivju un galvkāju traleriem un gandrīz 33 % un 40 % avansa maksājumiem gadā par licencēm attiecīgi kuģiem tunzivju zvejai ar makšķerēm un tunzivju seineriem un kuģiem zvejai ar āķu jedām. Lēš, ka summa gadā, kuru kuģu īpašnieki samaksās par savu licenču iegūšanu būs ap EUR 1 700 000.

Paredzētās zvejas iespējas ļauj zvejot 19 tunzivju seineriem, 14 kuģiem zvejai ar makšķerēm un 4 kuģiem zvejai ar peldošām āķu jedām (kopējais licenču skaits, kas iepriekšējā protokolā bija 70, nav lielāks par 37), kā arī traleriem garneļu zvejai un traleriem zivju vai galvkāju zvejai, kuriem kopējā reģistrētā bruto tilpība (BRT) katrā no minētajām kategorijām ir 4400 tonnas gadā. Tomēr pēc Kopienas pieprasījuma saistībā ar šo nolīgumu var veikt izpētes zvejas reisus. Atkarībā no rezultāta Puses var pieņemt lēmumu par jaunu zvejas iespēju iedalīšanu Kopienas zvejas kuģiem.

Turpmākajā tabulā jaunais protokols zvejas iespēju aspektā salīdzināts ar iepriekšējo protokolu, kā arī salīdzināts zvejas iespēju sadalījums starp dalībvalstīm un šo iespēju izmantojuma vidējais apmērs no 2004.–2006. gadam.

ZVEJAS IESPĒJAS 2007-2011

Sadalījums starp dalībvalstīm	Zvejas iespējas 2004/2007	Vidējie zvejas iespēju izmantojuma rādītāji 2004-2006		Zvejas iespējas 2007/2011	Starpība starp iepriekšējā un jaunajā protokolā paredzētajām zvejas iespējām
Tunzivju seineri un kuģi zvejai ar peldošām āķu jedām	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**
Spānija	20	12	60%	10	-10
Francija	19	9	47%	9	-10
Itālija	1	0	0%	0	-1
Portugāle (kuģi ar āķu jedām)	4	0	0%	4	0
Kopā	**44**	**21**	**48%**	**23**	**-21**
Kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**	**kuģu skaits**
Spānija	21	7	33%	10	-11
Francija	5	4	80%	4	-1
Kopā	**26**	**11**	**42%**	**14**	**-12**
Zivju un galvkāju traleri	**BRT**	**BRT**	**BRT**	**BRT**	**BRT**
Spānija	3.143	1.432	46%	3.143	0
Itālija	786	138	18%	786	0
Grieķija	471	0	0%	471	0
Kopā	**4.400**	**1.570**	**36%**	**4.400**	**0**
Garneļu traleri	**BRT**	**BRT**	**BRT**	**BRT**	**BRT**
Spānija	1.421	1.111	78%	1.421	0
Itālija	1.776	1.011	57%	1.776	0
Grieķija	137	0	0%	137	0
Portugāle	1.066	571	54%	1.066	0
Kopā	**4.400**	**2.693**	**61%**	**4.400**	**0**

Attiecībā uz garneļu un galvkāju zvejas kategorijām Gvineja-Bisava ir apņēmusies ievērot noteikumus, kas minēti protokolam pievienotajā pārvaldības plānā (III pielikums), samazinot zvejas piepūli un it īpaši — saglabājot 2007. gadā esošos nolīgumus ar trešām valstīm un Eiropas Kopienu; izvairoties pārcelt uz 2008. un nākamajiem gadiem trešām valstīm 2007. gada 1. janvārī piešķirtās, bet neizmantotās zvejas iespējas; šajās kategorijās nepiešķirot nekādas zvejas iespējas fraktēšanai; pārtraucot un formāli atsakoties no jebkuriem nolīgumiem ar Eiropas sabiedrībām vai asociācijām/uzņēmumiem. Turklāt II pielikuma 1. un 2. tehniskajā lapā, kas piemērojamas zivju un galvkāju traleriem un garneļu traleriem, paredzēta iespēja izmantot bioloģisko atjaunošanos. Attiecībā uz garneļu zveju Gvineja-Bisava paredz arī apņemšanos samazināt minimālo atļauto linuma acs izmēru līdz 40–50 mm atbilstoši apakšreģionā spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Ir izveidota apvienotā komiteja, ko veido Kopienas un Gvinejas-Bisavas pārstāvji un kuras uzdevums ir kontrolēt nolīguma piemērošanu un it īpaši uzraudzīt un novērtēt šī partnerattiecību nolīguma devumu Gvinejas-Bisavas zivsaimniecības politikas īstenošanā.

Partnerattiecību nolīgumā turklāt paredzēts veicināt ekonomisko, zinātnisko un tehnisko sadarbību zivsaimniecības nozarē un ar to saistītajās jomās.

Šī nolīguma darbības laikā Kopiena un Gvineja-Bisava pastāvīgi vērtē resursu stāvokli Gvinejas-Bisavas zvejas zonā. Tādēļ ik gadu pārmaiņus Kopienā un Gvinejā-Bisavā tiek rīkota kopēja zinātniska sanāksme.

Kopienas kuģi, kam atļauta zveja Gvinejas-Bisavas zonā, ir pakļauti stingram kontroles režīmam, un par jebkuru iebraukšanu zonā vai izbraukšanu no tās jāpaziņo atbildīgajai ministrijai. Protokola I pielikumā ietverti noteikumi par formalitātēm attiecībā uz zvejas licenču pieprasīšanu un izdošanu, nozvejas datu paziņošanas kārtību, novērotājiem uz kuģa, kontroles procedūrām, kuģu aizturēšanu, pārkraušanu citā kuģī un satelītnovērošanu. Traleriem regulāri veic tehnisko apskati.

Uz ES kuģiem nodarbināto jūrnieku tiesības ir tādas, kā noteikts Starptautiskās Darba organizācijas (*ILO*) Deklarācijā par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā.

Attiecībā uz jūrnieku nodarbināšanu I pielikumā noteikts, ka katrs tralera īpašnieks apņemas nodarbināt noteiktu skaitu Bisavas-Gvinejas zvejnieku (3-6 zvejnieki, atkarībā no kuģu bruto tilpības).

Kopienas kuģi zvejas darbības drīkst veikt ūdeņos, kas atrodas tālāk par 12 jūras jūdzēm no bāzes līnijām.

REFERENTA SECINĀJUMI

Referents uzskata, ka nolīgums, protokols un tā pielikumi ir labvēlīgi abām pusēm un ļaus veicināt partnerattiecības, kas pamatotas uz iepriekšēju apspriešanos, abpusēju izdevīgumu un atbildīgas zvejniecības un zvejas resursu ilgtspējīgas izmantošanas principiem Gvinejas-Bisavas zvejas zonās.

Zvejniecības nolīgumam ir būtiska nozīme arī Gvinejas-Bisavas ekonomiskajā un politiskajā stabilitātē, ciktāl tas palīdz nodrošināt svarīgu šīs valsts budžeta līdzekļu proporcionalitāti.

Referents Zivsaimniecības komitejas vārdā iesaka Parlamentam apstiprināt šo priekšlikumu Padomes regulai ar ierosinātajiem grozījumiem, kas uzsver nozīmi, kāda piemīt labākai Eiropas Parlamenta informētībai un tā lomas pastiprināšanai.

29.1.2008

ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS ATZINUMS

Zivsaimniecības komitejai

par Eiropas Kopienas un Gvinejas-Bisavas Republikas partnerattiecību nolīguma noslēgšanu zivsaimniecības nozarē
COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS))

Atzinumu sagatavoja: *Josep Borrell Fontelles*

ĪSS PAMATOJUMS

Eiropas Savienības politikai attiecībā uz sadarbību attīstības jomā un kopējai zivsaimniecības politikai (KZP) ir jābūt konsekventām, savstarpēji papildinošām un saskaņotām, kopumā veicinot iesaistīto valstu nabadzības samazināšanu un ilgtspējīgu attīstību.

ES ir apņēmusies nodrošināt ilgtspējīgu zivsaimniecību visā pasaulē, kā to noteica ANO 2002. gada Johannesburgas sammitā, uzturot vai atjaunojot zivju resursus, lai gūtu maksimālu ilgtspējīgu labumu.

ES ir pieņēmusi ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas Atbildīgas zivsaimniecības rīcības kodeksu, lai sekmētu ilgtspējīgu zivsaimniecību ilgtermiņā un apstiprinātu, ka tiesības zvejot uzliek pienākumu darīt to atbildīgi, lai nodrošinātu ūdens dzīvo resursu efektīvu saglabāšanu un pārvaldību.

ES klātbūtne attālās zvejas vietās ir likumīgs mērķis, bet jāatceras, ka, veicinot to valstu attīstību, ar kurām ir noslēgti zivsaimniecības nolīgumi, ir jāaizsargā arī Eiropas Savienības zivsaimniecības intereses.

Eiropas Parlamenta Attīstības komiteja atzinīgi vērtē ĀKK un ES Kopējās parlamentārās asamblejas 2006. gada 22. jūnija rezolūciju par zivsaimniecību un tās sociālajiem un vides aspektiem jaunattīstības valstīs un īpaši tajā pausto nostāju, ka ĀKK un ES zvejniecības interešu aizstāvība ir jāsaskaņo ar ilgtspējīgu zvejas resursu pārvaldību ekonomiskā, sociālā un vides aspektā, no vienas puses, un ar to piekrastes kopienu interesēm, kuru iztikas līdzekļi ir atkarīgi no zvejniecības, no otras puses.

Turklāt Eiropas Parlamenta Attīstības komiteja uzsver arī ĀKK un ES Zivsaimniecības partnerības nolīgumā iekļauto norādi par Kotonū nolīguma ievērošanu; uzstāj, ka pilnībā jāņem vērā Kotonū nolīguma 9. pants par cilvēktiesībām, demokrātijas principiem, labu pārvaldību un tiesiskumu, un atzinīgi vērtē Komisijas dienestu solījumus ņemt vērā 9. panta noteikumus, pārrunājot nolīgumus ar jaunattīstības valstīm, tostarp arī ar tām jaunattīstības valstīm, kas nav ĀKK dalībvalstis.

Ierosinātais nolīgums atcels un aizstās Eiropas Kopienas un Gvinejas-Bisavas Republikas nolīgumu, kurš stājās spēkā 1980. gada 29. augustā.

Protokols un tā pielikums ir noslēgts uz četriem gadiem, sākot no dienas, kad ir pabeigtas attiecīgās pieņemšanas procedūras. Tā termiņš tiek automātiski pagarināts vēl par četriem gadiem.

Ar ierosinātā nolīguma protokolu zvejas iespējas tiek piešķirtas 23 Spānijas, Francijas un Portugāles tunzivju seineriem un kuģiem zvejai ar peldošām āķu jedām un 14 Spānijas un Francijas kuģiem zvejai ar makšķerēm, kopā paredzot 37 licences.

Finansiālā ieguldījuma apmērs gadā ir EUR 7 000 000. Papildu summa, kuras apmērs gadā būs EUR 500 000, tiks piešķirta ar zvejas produktiem saistīto veselības un higiēnas nosacījumu uzlabošanai. Tomēr minēto ieguldījumu varēs izmantot arī kontroles un uzraudzības pasākumu atbalstīšanai.

Eiropas Parlamenta Attīstības komiteja atzinīgi vērtē pieminēto saikni ar valstu iniciatīvām un cer, ka tās paredzēs vietējo zivju apstrādes un tirdzniecības infrastruktūras projektu finansēšanu, tādējādi dodot iespēju vietējiem iedzīvotājiem nozvejot vairāk nekā tikai iztikai nepieciešamo.

Eiropas Parlamenta Attīstības komiteja atzinīgi vērtē arī to, ka nolīgums ierosina atbalstīt zivsaimniecības pārbaudi, kontroli un uzraudzību un veicina zinātnisko un tehnisko sadarbību ar vietējām iestādēm. Iepriekš minētā ĀKK un ES rezolūcija nosaka, ka zinātnisko resursu novērtējums ir priekšnoteikums, lai saņemtu atļauju zvejot, un ka ikgadējs resursu novērtējums ir nosacījums, lai arī turpmāk iegūtu zvejas atļaujas

Eiropas Parlamenta Attīstības komiteja neatbalsta procedūru, kas pieņemta saistībā ar šo nolīgumu, jo Parlamentam vajadzēja būt pilnvarotam piedalīties sarunās un informētam par sarunu gaitu, taču Padome šīs pilnvaras piešķīra Komisijai.

Apspriešanās ar Parlamentu par ierosināto nolīgumu notika tikai 2007. gada novembrī — piecus mēnešus pēc nolīguma parafēšanas, paredzot, ka tas stāsies spēkā 2007. gada 16. jūnijā. Lai gan Parlaments atzīst, ka šajā gadījumā aizkavēšanās ir īsāka nekā iepriekšēju līdzīgu nolīgumu gadījumā, tam ir iebildumi un tas uzskata šo procedūru par nepieņemamu.

Komisijai un Padomei ir jāvienojas par apstākļiem, kuros Parlamentam būtu iespēja izteikt savu viedokli. Ja šādi apstākļi netiek nodrošināti, Zivsaimniecības komitejai ir jāņem vērā Parlamenta reakcija uz pašreizējo situāciju, kā arī iespēju balsot pret zvejniecības nolīgumiem, kurus iesniedz izskatīšanai saskaņā ar pašreizējo procedūru.

GROZĪJUMI

Attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Zivsaimniecības komiteju savā ziņojumā iekļaut šādus grozījumus.

Komisijas ierosinātais teksts[1]	Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1
2. a apsvērums (jauns)

	(2a) Kopienas finansiālais atbalsts jāizmanto, lai attīstītu piekrastes iedzīvotāju kopienas, kuras pārtiek no zvejniecības, un izveidotu nelielus vietējus zivju saldēšanas un pārstrādes uzņēmumus;

[1] OV vēl nav publicēts.

PROCEDŪRA

Virsraksts	EK un Gvinejas-Bisavas partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē
Atsauces	COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS)
Komiteja, kas atbildīga par jautājumu	PECH
Atzinumu sniedza Datums, kad paziņoja plenārsēdē	DEVE 25.10.2007
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	*Josep Borrell Fontelles* 5.11.2007
Pieņemšanas datums	29.1.2008
Galīgā balsojuma rezultāti	+: 32 –: 0 0: 0
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Thijs Berman, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Corina Creţu, Ryszard Czarnecki, Nirj Deva, Koenraad Dillen, Fernando Fernández Martín, Alain Hutchinson, Romana Jordan Cizelj, Madeleine Jouye de Grandmaison, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Gay Mitchell, Luisa Morgantini, Horst Posdorf, José Ribeiro e Castro, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Johan Van Hecke, Jan Zahradil*
Aizstājējs(-i), kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Sorin Frunzăverde, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Atanas Paparizov, Anne Van Lancker, Ralf Walter, Renate Weber*
Aizstājējs(-i) (178. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Catherine Neris*

28.2.2008

BUDŽETA KOMITEJAS ATZINUMS

Zivsaimniecības komitejai

par priekšlikumu Padomes regulai par Eiropas Kopienas un Gvinejas–Bisavas Republikas partnerattiecību nolīguma noslēgšanu zivsaimniecības nozarē
(COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS))

Atzinumu sagatavoja: *Helga Trüpel*

ĪSS PAMATOJUMS

ES nolīgums ar Gvinejas-Bisavas Republiku, kas tika noslēgts 1980. gadā, ir viens no visvecākajiem nolīgumiem. Tā pašreizējā versija ir Partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē, un Komisija turpina īstenot Padomes 2004. gada secinājumus. Tajā ietverts pats nolīgums un ar to saistītais protokols, kurā definēti detalizēti zvejas nosacījumi.

Protokols nodrošina piekļuvi Gvinejas–Bisavas Republikas ūdeņiem uz četriem gadiem no 2007. gada 16. jūnija līdz 2011. gada 15. jūnijam.

	2001.–2006. gada protokols (pagarināts līdz 2007. gadam)		**2007.–2011.** gada protokols	
Kuģi zvejai ar peldošām āķu jedām un riņķvadiem	40	ES, FR, IT	23	ES, FR, PT
Kuģi zvejai ar makšķerēm	30	ES, FR, PT	14	ES, FR
Garneļu zveja	9600 RBT (kopējā reģistrētā bruto tilpība) (labots uz 4400	ES, GR, IT, PT	4400 RBT	ES, IT, GR, PT

	RBT)			
Zivju un galvkāju zveja	2800 (labots uz 4400 RBT)	ES, IT, GR,	4400 RBT	ES, IT, GR

Ir paredzēti arī noteikumi ES kuģiem izpētes zvejas reisiem.

Protokolā noteikts, ka ES iemaksā Gvinejas–Bisavas Republikai 7 miljonus EUR gadā, kas ir

- devums par piekļuvi zvejas vietām;
- ES atbalsts Gvinejas–Bisavas Republikai zivsaimniecības politikas īstenošanā.

Šajā protokolā ir divi īpaši punkti. 2. panta 2. punktā teikts, ka, ja Kopienas kuģiem uzlabojas paredzēto zvejas iespēju izmantojums, Kopiena piešķir Gvinejai–Bisavai papildu summu, kuras maksimālais apmērs gadā ir EUR 1 000 000. Nav skaidrs, kāpēc par zvejas iespēju izmantojuma palielinājumu tiks papildus maksāti EUR 1 000 000, ja par iespēju izmantojumu jau ir samaksāts. 5. panta 1. punktā teikts, ka pašas zvejas iespējas (uzskaitītas iepriekš redzamajā tabulā) var palielināt, ja zinātniskās sanāksmes secinājumi apstiprina to, ka šāds palielinājums neapdraudēs Gvinejas–Bisavas resursu ilgtspējīgu pārvaldību, samērīgi un proporcionāli laikam (*pro rata temporis)* palielinot arī finanšu kompensācijas, kuru apmērs nedrīkst būt lielāks par divkāršotu sākotnējo summu, kas ir 7 miljoni EUR gadā. Nav skaidrs, kā šie divi punkti viens ar otru ir saistīti. No Komisijas netika saņemts paskaidrojums, ko varētu iekļaut šajā atzinumā. Atzinuma sagatavotāja būtu pateicīga, ja saņemtu skaidrojumu, kad komitejā notiks diskusijas par šo atzinumu.

Papildus jāpiešķir 500 000 EUR liela kompensācija gadā, lai palīdzētu uzlabot sanitāros apstākļus vai zvejas darbību uzraudzību. Kopiena patur sev tiesības atlikt šīs summas izmaksu, ja iepriekš minētie pasākumi nedod gaidītos rezultātus.

Jaunajos partnerattiecību nolīgumos daļa no kompensācijām, kā jau parasti, tiek novirzīta Gvinejas–Bisavas zvejniecības nozares daudzgadu programmas atbalstam, „lai izveidotu ilgtspējīgu un atbildīgu zvejniecību, — šajā gadījumā tie ir 35 % no kompensācijas jeb EUR 2,45 miljoni. Programmai, par kuras detaļām kopīgi jāvienojas ES un Gvinejai–Bisavai, jāvērš uzmanība uz zvejniecības darbību uzraudzību, kā arī uz pētniecības un zivsaimniecības vadību.

Ir paredzēti noteikumi ES un Gvinejas–Bisavas uzņēmēju kopuzņēmumu izveidošanai, kuri dažos gadījumos atbrīvo ES kuģu īpašniekus no licenču maksām.

Komisija ir ierosinājusi jaunas regulas izstrādi, ar ko nosaka zvejniecības atļauju izsniegšanu saskaņā ar šiem trešo valstu nolīgumiem (COM(2007)0330). Atbilstīgi ierosinātās licenču izdošanas sistēmas nosacījumiem licences nepiešķirs tiem kuģiem, kas neziņo par nozveju, kas izdarījuši nopietnus Regulas (EK) Nr. 1447/1999 pārkāpumus, kas iekļauti NNN sarakstā (kuģi, kas nodarbojas ar nelegālu, nereģistrētu vai neregulētu zveju, sk. COM(2007)0602) vai kas nepilda dažādas citas prasības. Komisija pat ierosina, lai tai piešķir atļauju apturēt visus

licences izsniegšanas pieteikumus, kas saņemti no attiecīgās dalībvalsts saistībā ar konkrētu nolīgumu, ja tā nepilda saistības atbilstoši šim nolīgumam. Tādējādi Budžeta komitejas nesen pieņemtais grozījums par licences pieteikumu apturēšanu kuģiem, kas neziņo par nozveju, ir labi pamatots un to jāturpina piemērot.

GROZĪJUMI

Budžeta komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Zivsaimniecības komiteju savā ziņojumā ieviest šādus grozījumus:

Komisijas ierosinātais teksts[1]	Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1
3. panta 1.a punkts (jauns)

	Komisija katru gadu novērtē, vai dalībvalstis, kuru kuģi darbojas saskaņā ar šo protokolu, ievēro ziņojuma sniegšanas prasības. Ja prasības netiek ievērotas, Komisija atsaka dalībvalstīm zvejas licences izsniegšanu līdz nākamajam gadam.

Pamatojums

Kuģi, kas nepilda pamatprasību ziņot par nozveju, nevar saņemt finansiālu atbalstu no ES.

Grozījums Nr. 2
3.a pants (jauns)

	3.a pants
	Komisija katru gadu ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par protokola 7. pantā minētās zvejniecības nozares daudzgadu programmas rezultātiem, kā arī par to, kā dalībvalstis pilda ziņojumu sniegšanas prasības.

Pamatojums

Lai novērtētu, vai ES izmaksātā kompensācija ir pareizi aprēķināta un vai šī kompensācija

[1] OV vēl nav publicēts.

patiesi veicina ilgtspējīgu zivju resursu izmantošanu Gvinejā–Bisavā, Komisijai ik gadu jāsniedz Parlamentam ziņojums.

Grozījums Nr. 3
3.b pants (jauns)

3.b pants

Pirms protokola darbības izbeigšanās un pirms jaunu sarunu uzsākšanas par tā iespējamo pagarināšanu, Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei protokola* ex post *novērtējumu, kā arī izmaksu un ieguvumu analīzi.

Pamatojums

Pašreizējā protokola novērtējums ir vajadzīgs, pirms sākas jaunas pārrunas, lai zinātu, kādas izmaiņas, ja tādas ir, jāiekļauj jebkurā no iespējamiem atjaunojumiem.

PROCEDŪRA

Virsraksts	EK un Gvinejas-Bisavas partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē
Atsauces	COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS)
Komiteja, kas atbildīga par jautājumu	PECH
Atzinumu sniedza Datums, kad paziņoja plenārsēdē	BUDG 25.10.2007
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	Helga Trüpel 20.9.2004
Pieņemšanas datums	27.2.2008
Galīgais balsojums	+: 15 –: 0:
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsošanā	*Reimer Böge,* Valdis Dombrovskis*, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Anne E. Jensen, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Cătălin-Ioan Nechifor, Theodor Dumitru Stolojan, László Surján, Helga Trüpel, Ralf Walter*

PROCEDŪRA

Virsraksts	EK un Gvinejas-Bisavas partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē
Atsauces	COM(2007)0580 – C6-0391/2007 – 2007/0209(CNS)
Datums, kad notika apspriešanās ar EP	22.10.2007
Komiteja, kas atbildīga par jautājumu Datums, kad paziņoja plenārsēdē	PECH 25.10.2007
Komiteja(-s), kurai(-ām) ir lūgts sniegt atzinumu Datums, kad paziņoja plenārsēdē	DEVE BUDG 25.10.2007 25.10.2007
Referents(-e/-i/-es) Iecelšanas datums	*Luis Manuel Capoulas Santos* 22.11.2007
Pieņemšanas datums	28.2.2008
Galīgā balsojuma rezultāti	+: 19 –: 4 0: 0
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Alfonso Andria, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Avril Doyle, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Duarte Freitas, Ioannis Gklavakis, Hélène Goudin, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre, Cornelis Visser*
Aizstājējs(-i), kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Vincenzo Aita, Liam Aylward, Reimer Böge, Colm Burke, Giorgio Carollo, Ole Christensen, Dorette Corbey, Paolo Costa, Brian Crowley, Chris Davies, Constantin Dumitriu, Claudio Fava, Béla Glattfelder, Ewa Klamt, Carl Lang, Antonio Masip Hidalgo, Jan Mulder, Francesco Musotto, Josu Ortuondo Larrea, Neil Parish, Raül Romeva i Rueda, María Isabel Salinas García, Carl Schlyter, Czesław Adam Siekierski, Thomas Wise*
Aizstājējs(-i) (178. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Francesco Ferrari*
Iesniegšanas datums	29.2.2008